



BOSNA I HERCEGOVINA  
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI  
*Podružnica Mostar*

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА  
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ  
*Филијала Мостар*

---

**Broj:** JN2-03-07-1-3129-9/19

**Mostar:** 20.02.2020. godine

Ured za razmatranje žalbi BiH, Podružnica Mostar, rješavajući po žalbi ponuditelja "Polaritet" d.o.o. Mostar, izjavljenoj na Odluku o poništenju postupka ugovornog tijela JP Elektroprivreda HZ HB d.d. Mostar, broj: I-12280/19 od 13.12.2019. godine, u postupku javne nabave – Zaštitna i VN oprema – Proizvodnja električne energije, na temelju članka 93. stavak (7), članka 104. i 111. stavak (1) točka c) Zakona o javnim nabavama („Službeni glasnik BiH” broj: 39/14) na sjednici ad hoc Vijeća IVa održanoj dana 20.02.2020. godine, donio je

### **R J E Š E N J E**

- 1. Odbija se žalba ponuditelja "Polaritet" d.o.o. Mostar, izjavljena na Odluku o poništenju postupka ugovornog tijela JP Elektroprivreda HZ HB d.d. Mostar, broj: I-12280/19 od 13.12.2019. godine, u postupku javne nabave – Zaštitna i VN oprema – Proizvodnja električne energije, kao neutemeljena.**
- 2. Odbija se zahtjev za povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 800,00 KM.**

### ***O b r a z l o ž e n j e***

Ugovorno tijelo JP Elektroprivreda HZ HB d.d. Mostar (u daljnjem tekstu: ugovorno tijelo) donijelo je Odluku o poništenju postupka I-12280/19 od 13.12.2019. godine. Obavijest o nabavi broj: 799-1-1-487-3-267/19 od 03.04.2019. godine.

Na navedenu Odluku, ponuditelj "Polaritet" d.o.o. Mostar (u daljnjem tekstu: žalitelj) je izjavio žalbu koju je ugovorno tijelo zajedno s Izjašnjenjem na žalbu, a u skladu sa člankom 100. stavak (5) Zakona o javnim nabavama proslijedilo Uredu za razmatranje žalbi, Podružnica Mostar, koja je kod ovog tijela zaprimljena dana 18.12.2019. godine.

Navedena žalba je kompletirana uplatom naknade za pokretanje žalbenog postupka dana 21.01.2020. godine.

Žalitelj u žalbi navodi da je predmetnu odluku o poništenju postupka javne nabave u predmetu nabave: „Zaštitna i VN oprema - Proizvodnja električne energije“ broj 1-12280/19 od 13.12.2019. i Zapisnik o ponovnom pregledu i ocjeni ponuda broj V-3-4277/19 od 09.12.2019. preuzeo dana 16.12.2019. godine, iz čega proizlazi da je žalba pravovremena i dopuštena sukladno članku 101 ZJN.

-Žalitelj u cijelosti pobija odluku o poništenju postupka javne nabave u predmetu nabave: „Zaštitna i VN oprema - Proizvodnja električne energije“ broj 1-12280/19 od 13.12.2019. i Zapisnik o ponovnom pregledu i ocjeni ponuda broj V-3-4277/19 od 09.12.2019. zbog bitne povrede odredbi postupka i zbog pogrešne primjene materijalnog prava utvrđenog odredbama važećeg Zakona o javnim nabavkama (nadalje: ZJN). Ugovorni organ je neopravdano ponudu Žalitelja broj 20/19 od 21.06.2019. ocijenio neprihvatljivo što će biti dokazano u navodima ispod. Nadalje, Ugovorni organ je krivo ocijenio pojedine navode Žalitelja u Žalbi Z-04/19 od 23.09.2019. što će također biti dokazano u navodima ispod.

#### ŽALBENI NAVODI

**1. Naručitelj je neopravdano odbio Navod 1 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.** Naručitelj u svom objašnjenju navodi da tipski atest broj GB 10/79422 nije potvrdio tražene naponske razine, 20 kV i 35 kV.

U tenderskoj dokumentaciji je navedeno da tipski atest treba potvrditi tražene standarde (Dokaz 1 - izvod iz tenderske dokumentacije):

Izvod iz TD-a: Za stavke skupne zaštitne opreme koje su predviđene za korištenje na naponu većem od 1 kV za koje je naveden standard u Obrascu za cijenu ili Tehničkoj specifikaciji dostaviti tipski atest (bez izvještaja o ispitivanju) sa prijevodom na jedan od službenih jezika u BiH (nije potrebna ovjera sudskog tumača). Tipski atest mora i potvrditi zadani standard iz Tehničke specifikacije ili Obrasca za cijenu ponude.

Dok je za tehničke karakteristike tražene prilogom 9 TD-a jasno naznačeno da se tehničke karakteristike opreme iz stavki 1-22 Obrasca za cijenu ponude dokazuju kataloškom dokumentacijom:

Izvod iz TD-a: Za stavke 1.-22. iz Obrasca za cijenu ponude obvezno je dostaviti katalošku ili tehničku dokumentaciju sa jasno upisanim tipom proizvoda i tehničkim karakteristikama koje mogu potvrditi zadanu tehničku specifikaciju.

Kataloška dokumentacija mora imati katalošku oznaku proizvoda.

Iz svega navedenog je jasno vidljivo da je tražene napone za čizme (20 kV i 35 kV) bilo potrebno dokazati katalogskom dokumentacijom što je Žalitelj dokazao u svojoj ponudi na stranici 37 (Dokaz 2 - stranica 37 ponude Žalitelja). Klasa na koju se poziva Ugovorni organ ne isključuje više klase i to nije dokaz da ponuđena čizma ne zadovoljava tražene napone. Tipski atest je za ponuđene čizme "Workmaster dielectric boots" dokazao samo tražene standarde što je traženo tenderskom dokumentacijom a ostale tehničke karakteristike su dokazane katalogskom dokumentacijom. Nadalje Ugovorni organ navodi da je jedan od traženih standarda EN 50321 početkom 2018. usuglašen. Ugovorni organ je u tenderskoj dokumentaciji na stranici 45 (Dokaz 1) naveo sljedeće:

Ukoliko na tipskom atestu nije naveden rok do kojeg isti vrijedi, a stariji je od godinu dana od dana otvaranja ponuda. Ugovorono tijelo će prihvatiti isti ukoliko nije došlo do konstrkcijskih promjena za nuđene proizvode od zadnjeg datuma ispitivanja, te ukoliko ie ispitivanje izvršeno sukladno važećim standardima koji su navedeni u Obrascu za cienu ponude (Prilog 3) ili Tehničkoj specifikaciji (Prilog 9). Kao dokaz za prednje navedeno ponuditelj je uz takav tipski atest dužan dostaviti u sklopu ponude izjavu proizvođača kojom potvrđuje da nije došlo do promijena materijala ili konstrukcijskih promjena na nuđenom proizvodu.

Žalitelj je u svojoj ponudi dostavio traženu izjavu uz certifikat koji je izdan sukladno važećim standardima u trenutku izdavanja. Ugovorni organ nigdje ne navodi u tenderskoj dokumentaciji da neće prihvatiti certifikat ukoliko je u međuvremenu došlo do usuglašavanja standarda nego mu je bitno da nije došlo do promijena materijala ili konstrukcijskih promjena na nuđenom proizvodu.

Nadalje Ugovorni organ navodi da Žalitelj u svojoj ponudi nije dostavio certifikat o akreditaciji, Žalitelj je dostavio akreditaciju broj 0005 na stranicama od 43 do 102 u ponudi za izdavača certifikata SGS United Kingdom LTD je izdana od UKAS (UK nacionalno akreditacijsko tijelo - [www.ukas.com](http://www.ukas.com))

Ugovorni organ nije jasan u svom odgovoru, traženo je da laboratorij bude certificiran od EU tijela za akreditacije. UKAS je prihvaćen od EU tijela za akreditacije (Dokaz 3) te je UKAS izdao akreditaciju laboratoriju SGS United Kingdom LTD koja je javno dostupna na stranicama UKAS-a ([www.ukas.com](http://www.ukas.com)). Akreditacija je takva kakvu je izdaje UKAS, na 60 stranica, Ugovorni Organ nije u tenderskoj dokumentaciji specficirao izgled akreditacije niti ograničio broj stranica. Dodatno je nejasno zašto Ugovorni organ navodi da dostavljena akreditacija od UKAS-a za laboratorij koji je izdao certifikat SGS United Kingdom LTD nije tražena tenderskom dokumentacijom kada je jasno naznačeno u tenderskoj dokumentaciji na stranici 45 (Dokaz 1) da Izdavač atesta mora biti akreditiran od nezavisne institucije prihvaćene od strane EU (Europsko tijelo za akreditacije) da vrši testiranje i ispitivanje opreme (priložiti certifikat).

Iz svega navedenog je jasno da je Žalitelj dostavio ispravnu akreditaciju za laboratorij koji je izdao certifikat a sve prema zahtjevima tenderske dokumentacije.

## **2. Naručitelj je neopravdano odbio Navod 2 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

Ugovorni organ ne spori da je dokazana klasa 3 i klasa 4 za ponuđene prostirke ali navodi da nisu potvrđeni traženi naponi 26,5 kV i 35000V.

Žalitelj je u svojoj Žalbi Z-04/19 dokazao izvodom iz norme koju je trebalo potvrditi certifikatom da klasa 3 znači da izolacijska prostirka zadovoljava napon s 26,5 kV što je navedeno u samoj normi - klasa 3 znači da se prostirci dodjeljuje električna klasa 3 sa maksimalnim primjenjenim naponom 26,5 kV što je definirano Aneksom A norme IEC 61111 dok klasa 4 znači da izolacijska prostirka zadovoljava napon < 36 kV (36000 V) što je navedeno u samoj normi - klasa 4 znači da se prostirci dodjeljuje električna klasa 4 sa maksimalnim primjenjenim naponom 36 kV što je definirano Aneksom A norme IEC 61111. Sve navedeno je dokazano u žalbi Žalitelja Z-04/19.

Članak zakona 54 ZJN, stav 3 glasi:

Ako se tehničke specifikacije odrede sukladno stavku (2) točki a) ovoga članka, ugovorno tijelo ne smije odbiti ponudu uz obrazloženje da ponuđena roba i usluge ne odgovaraju specifikacijama koje ie ono navelo ako ponuditeli odgovarajućim sredstvima ftehnički dosie. izvješće ovlaštenog tijela o provedenom testiranju i drugi slični dokumenti izdani od nadležnih institucija) u svoioi ponudi dokaže da rješenja koja ie on u ponudi predložio u jednakoj mieri odgovaraju tehničkim specifikacijama na koje se poziva.

Iz svega navedenog je vidljivo Ugovorni organ poznaje traženi standard i ne spori dokazane klase 3 i 4 za ponuđene prostirke te mu je samim tim dokazano da ponuđene prostirke zadovoljavaju tražene napone 26,5 kV i 35000V. Odbijanjem ponuđenih prostirki Ugovorni organ direktno krši članak zakona 54 ZJN.

### **3. Naručitelj je neopravdano odbio Navod 2.1 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

Obrazac za ponudu nije ispravno popunjen što je objašnjeno u navodu u Žalbi Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019. te je samim time navod trebao biti usvojen.

### **4. Naručitelj je neopravdano odbio Navod 2.2 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

U tenderskoj dokumentaciji na stranici 14. se traži da se dostavi potpisan, popunjen i paraфирan nacrt Ugovora - Prilog 10, TD. S obzirom da ponuditelj Contel d.o.o. ima djelomično popunjen Nacrt Ugovora navod je trebao biti usvojen.

### **5. Naručitelj je neopravdano odbio Navod 2.5 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

Žalitelj u svoj žalbi broj Z-04/19 jasno ukazao i dokazao zbog čega je Ugovorni organ pogriješio i nezakonito prihvatio ateste iz ponude Contel d.o.o. za svu opremu koja se koristi iznad 1 kV. S obzirom da se radi o opremi koja služi za zaštitu djelatnika koji zbog prirode svog posla mogu doći u opasnost dodira sa visokim naponom koji je opasan po život potrebno je da ti isti djelatnici imaju ispravnu opremu koja je ispitana u akreditiranom laboratoriju koji ima akreditaciju za ispitivanje opreme po tenderskoj dokumentaciji traženim normama. Tipski atesti dostavljeni od Contel d.o.o. su lažni pošto ne spadaju u akreditacijsko područje CATU laboratorija i zbog tog razloga na sebi nemaju znak COFRAC (Francuske nacionalne agencije koja je izdala akreditaciju za CATU laboratorij) a znak COFRAC-a se mora staviti na svaki tipski atest u slučaju da je oprema zadovoljila tipski predviđena ispitivanja. Ovo je dokazano u žalbi Žalitelja broj Z-04/19 navod 2.5. Kao dodatan dokaz (Dokaz 4) dostavljamo email (sa ovlaštenim prijevodom na hrvatski jezik - Dokaz 5) od francuske akreditacijske kuće COFRAC čiju je akreditaciju dostavio odabrani ponuditelj Contel d.o.o. koji potvrđuju da dostavljeni certifikati (brojevi: 2014013128 (za stavku 4), 2014011629 (za stavku 8), 201401333 (za stavku 14), 2014013135 (za stavku 16) i 2014013138 (za stavku 19) nisu obuhvaćeni akreditacijskim područjem CATU laboratorija koji je izdao navedene tipske ateste. Samim time Ugovorni organ je trebao odbaciti ateste koji ne spadaju pod akreditacijski opseg CATU laboratorija. Kao Dokaz 6 prilažemo ateste iz ponude Contel d.o.o. na koje se odnosi navod 2.5.

Kontakt za potvrdu iznad navedenog u COFRAC Francuska je:

Véronique BARBEILLON

Telefon: +33 (0)1 44 68 76 22

Email: [Veronique.BARBEILLON@cofrac.fr](mailto:Veronique.BARBEILLON@cofrac.fr)

Slijedom svega iznad iznesenog, Žalitelj traži da URŽ uvaži žalbu te donesenu odluku o poništenju postupka javne nabave u predmetu nabave: „Zaštitna i VN oprema - Proizvodnja električne energije“ broj 1-9579/19 od 13.09.2019. stavi van snage te donese novu odluku u kojem se usvajaju navodi Žalitelja Polaritet d.o.o. Mostar te Ugovornom organu naloži donošenje nove odluke u kojem se za najpovoljnijeg ponuditelja odabire Polaritet d.o.o. Mostar sa ponudom 20/19 od 21.06.2019. u iznosu od 71.279,41 KM bez PDV-a koja je jedina ispravna u predmetnom postupku i da nam se odobri povrat sredstava uplaćenih kao naknadu za pokretanje žalbenog postupka.

Ugovorno tijelo u Izjašnjenju na žalbu navodi da je temeljem Odluke o pokretanju otvorenog postupka javne nabave br. 1-9517/18- 190 od 21.12.2018. godine pristupilo izradi Tenderske dokumentacije za otvoreni postupak za javnu nabavu u predmetu „Zaštitna i VN oprema - Proizvodnja električne energije“, objavljenu na portalu e-nabava po obavijesti br. 799-1-1-487-3-267/19 od 3.4.2019. godine, te Službenom glasniku BiH br. 26/19 od 5.4.2019. godine. Ponude su dostavila četiri (4) ponuditelja.

Povjerenstvo za javne nabave Ugovornog tijela izvršilo je otvaranje ponuda, pregled i ocjenu pristiglih ponuda, te je na osnovu kriterija utvrđenih u tenderskoj dokumentaciji utvrdilo da je kako slijedi:

Ponuditelji Elmex d.o.o. Ljubuški, Polaritet d.o.o. Mostar i Daca Commerce d.o.o. Mostar nisu ispunili sve uvijete u skladu sa zahtjevima iz Tenderske dokumentacije, tj. uvjetima za kvalifikaciju, dok je ponuditelj Contel d.o.o. Mostar dostavio kompletnu, ispravnu i prihvatljivu ponudu, a sve u skladu sa Zapisnikom o pregledu i ocjeni ponuda s preporukom o izboru najpovoljnijeg Ponuditelja br. V-3-2855/19 od 10.9.2019. godine.

Uprava društva Ugovornog tijela je nakon preporuke Povjerenstva imenovanog za provođenja postupka javne nabave u predmetu „Zaštitna i VN oprema - Proizvodnja električne energije“, br. I-9517/18-190, donijela Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj: I-9579/19 dana 13.9.2019. godine, kojom je ponuditelj Contel d.o.o. Mostar izabran kao najpovoljniji.

Ugovorno tijelo je dopisom br. V-3-2899/19 od 13.9.2019. godine putem mail-a, dana 13.9.2019. godine, i poštom obavijestilo ponuditelje o rezultatima natjecanja, te je uz isti akt dostavljena i Odluka o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj I-9579/19 od 13.9.2019. godine, kao i Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda broj V-3-2855/19 od 10.9.2019. godine.

Dana 18.9.2019. godine ponuditelj Polaritet d.o.o. Mostar uputio je zahtjev za uvid u ponude protokoliran kod Ugovornog tijela pod brojem I-9688/19 od 19.9.2019. godine. Ponuditelju je uvid dopušten i isti je izvršio dana 20.9.2019. godine u ponudu ponuditelja Contel d.o.o. Mostar, što je evidentirano Zapisnikom o izvršenom uvidu u ponude br. V-3-2968/19 od 20.9.2019. godine. Nakon izvršenog uvida u ponude, dana 27.9.2019. godine, ponuditelj Polaritet d.o.o. Mostar uputio je žalbu na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj I-9579/19 od 13.9.2019. godine putem redovne pošte, zaprimljenu i protokoliranu kod Ugovornog tijela pod br. I-10101/19 od 30.9.2019. godine. Ugovorno tijelo je pristupilo provjeri formalnih pretpostavki žalbe, koje moraju biti ispunjene na strani podnositelja žalbe, kako bi se pristupilo utvrđivanju je li žalba pravovremena, dopuštena i uložena od ovlaštene osobe.

Ugovorno tijelo razmatrajući žalbu utvrdilo je da je žalba izjavljena od ovlaštene osobe, da je dopuštena, ali da je neblagovremena, te je Zaključkom broj: I-10165/19 od 1.10.2019 odbacilo kao neblagovremenu.

Dana 17.10.2019 Ugovorno tijelo zaprimilo je dopis od Ureda za razmatranje žalbe, zaprimljen pod brojem I-10573/19 kojim nam dostavlja Žalbu ponuditelja Polaritet d.o.o. Mostar, te nas poziva da u roku od tri dana dostavimo kompletnu dokumentaciju predmetnog postupka zajedno sa Izjašnjenjem na navode žalbe, po kojemu je Ugovorno tijelo i postupilo, te dostavilo Izjašnjenje br. I-10701/19 od 21.10.2019. godine, nakon čega URŽ donosi Rješenje protokolirano pod brojem I-11848/19 od 02.12.2019. godine kojim usvaja Žalbu ponuditelja Polaritet d.o.o. i poništava Zaključak broj: I-10165/19 od 1.10.2019 godine i predmet vraća Ugovornom tijelu na ponovni postupak počev od razmatranja žalbe na Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj I-9579/19 od 13.9.2019. godine.

Ugovorno tijelo je postupilo po navodima URŽ-a, te na osnovu Rješenja URŽ-a Povjerenstvo za provođenje postupka javne nabave pristupa ponovnom pregledu ponuda, te utvrđuje da su navodi Žalbe ponuditelja Polaritet d.o.o. Mostar djelomično osnovani, te sukladno navedenom Ugovorno tijelo stavlja van snage prvotnu Odluku o izboru najpovoljnijeg ponuditelja, kao i Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda, odnosno u skladu sa djelomično osnovanim i prihvaćenim navodima žalitelja donosi **Odluku kojom poništava postupak javne nabave**, a sve u skladu sa Zapisnikom o ponovnom pregledu i ocjeni ponuda br. V-3-4277/19 od 9.12.2019. godine i člancima 69. st. 2 točka d) i 100. st. 3 ZJN.

Ugovorno tijelo je dana 24.12.2019. godine od URŽ Mostar zaprimilo Obavijest o prijemu žalbe ponuditelja Polaritet d.o.o. Mostar izjavljenu na Odluku o poništenju postupka br. 1-12280/19 od 13.12.2019. godine, skupa sa navedenom Žalbom, kojom traži i Izjašnjenje na istu.

**Žalitelj u svojoj žalbi navodi da je Naručitelj je neopravdano odbio Navod 1 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

Naručitelj u svom objašnjenju navodi da tipski atest broj GB 10/79422 nije potvrdio tražene naponske razine, 20 kV i 35 kV.

U tenderskoj dokumentaciji je navedeno da tipski atest treba potvrditi tražene standarde (Dokaz 1 - izvod iz tenderske dokumentacije):

Izvod iz TD-a: Za stavke skupne zaštitne opreme koje su predviđene za korištenje na naponu većem od 1 kV za koje je naveden standard u Obrascu za cijenu ili Tehničkoj specifikaciji dostaviti tipski atest (bez izvještaja o ispitivanju) sa prijevodom na jedan od službenih jezika u BiH (nije potrebna ovjera sudskog tumača). Tipski atest mora i potvrditi zadani standard iz Tehničke specifikacije ili Obrasca za cijenu ponude.

Dok je za tehničke karakteristike tražene prilogom 9 TD-a jasno naznačeno da se tehničke karakteristike opreme iz stavki 1-22 Obrasca za cijenu ponude dokazuju kataloškom dokumentacijom:

Izvod iz TD-a: Za stavke 1.-22. iz Obrasca za cijenu ponude obvezno je dostaviti katalošku ili tehničku dokumentaciju sa jasno upisanim tipom proizvoda i tehničkim karakteristikama koje mogu potvrditi zadanu tehničku specifikaciju.

Kataloška dokumentacija mora imati katalošku oznaku proizvoda.

Iz svega navedenog je jasno vidljivo da je tražene napone za čizme (20 kV i 35 kV) bilo potrebno dokazati kataloškom dokumentacijom što je Žalitelj dokazao u svojoj ponudi na stranici 37 (Dokaz 2 - stranica 37 ponude Žalitelja). Klasa na koju se poziva Ugovorni organ ne isključuje više klase i to nije dokaz da ponuđena čizma ne zadovoljava tražene napone. Tipski atest je za ponuđene čizme "Workmaster dielectric boots" dokazao samo tražene standarde što je traženo tenderskom dokumentacijom a ostale tehničke karakteristike su dokazane kataloškom dokumentacijom. Nadalje Ugovorni organ navodi da je jedan od traženih standarda EN 50321 početkom 2018. usuglašen. Ugovorni organ je u tenderskoj dokumentaciji na stranici 45 (Dokaz 1) naveo sljedeće: Ukoliko na tipskom atestu nije naveden rok do kojeg isti vrijedi, a stariji je od godinu dana od dana otvaranja ponuda. Ugovorno tijelo će prihvatiti isti ukoliko nije došlo do konstrukcijskih promjena

za nuđene proizvode od zadnjeg datuma ispitivanja, te ukoliko je ispitivanje izvršeno sukladno važećim standardima koji su navedeni u Obrascu za cijenu ponude (Prilog 3) ili Tehničkoj specifikaciji (Prilog 9). Kao dokaz za prednje navedeno ponuditelj je uz takav tipski atest dužan dostaviti u sklopu ponude izjavu proizvođača kojom potvrđuje da nije došlo do promjena materijala ili konstrukcijskih promjena na nuđenom proizvodu.

Žalitelj je u svojoj ponudi dostavio traženu izjavu uz certifikat koji je izdan sukladno važećim standardima u trenutku izdavanja. Ugovorni organ nigdje ne navodi u tenderskoj dokumentaciji da neće prihvatiti certifikat ukoliko je u međuvremenu došlo do usuglašavanja standarda nego mu je bitno da nije došlo do promjena materijala ili konstrukcijskih promjena na nuđenom proizvodu. Nadalje Ugovorni organ navodi da Žalitelj u svojoj ponudi nije dostavio certifikat o akreditaciji, Žalitelj je dostavio akreditaciju broj 0005 na stranicama od 43 do 102 u ponudi za izdavača certifikata SGS United Kingdom LTD je izdana od UKAS (UK nacionalno akreditacijsko tijelo - [www.ukas.com](http://www.ukas.com)).

Ugovorni organ nije jasan u svom odgovoru, traženo je da laboratorij bude certificiran od EU tijela za akreditacije. UKAS je prihvaćen od EU tijela za akreditacije (Dokaz 3) te je UKAS izdao akreditaciju laboratoriju SGS United Kingdom LTD koja je javno dostupna na stranicama UKAS-a ([www.ukas.com](http://www.ukas.com)). Akreditacija je takva kakvu je izdaje UKAS, na 60 stranica, Ugovorni Organ nije u tenderskoj dokumentaciji specificirao izgled akreditacije niti ograničio broj stranica. Dodatno je nejasno zašto Ugovorni organ navodi da dostavljena akreditacija od UKAS-a za laboratorij koji je izdao certifikat SGS United Kingdom LTD nije tražena tenderskom dokumentacijom kada je jasno naznačeno u tenderskoj dokumentaciji na stranici 45 (Dokaz 1) da Izdavač atesta mora biti akreditiran od nezavisne institucije prihvaćene od strane EU (Europsko tijelo za akreditacije) da vrši testiranje i ispitivanje opreme (priložiti certifikat).

Iz svega navedenog je jasno da je žalitelj dostavio ispravnu akreditaciju za laboratorij koji je izdao certifikat a sve prema zahtjevima tenderske dokumentacije.

#### **Odgovor Ugovornog tijela na prethodne žalbene navode:**

**Ponuditelj je dostavio certifikat broj GB 10/79422 stranica 2/2 izdan od strane SGS United Kingdom LTD (stranice ponude 39 i 40) i prijevod istog (stranice ponude 41 i 42 ) na kojem je navedeno da čizma zadovoljava standard EN ISO 20345:2011 i EN 50321 :1999 (električna izolacijska obuća za rad na izolaciji niskog napona ) za klasifikaciju izvedbe: Klasa 0**

Tenderskom dokumentacijom su tražene izolacijske čizme 20kV, testirane za napon 20kV po cijeloj površini i 35kV na donu. Žalitelj je navedeno dokazao kataloškom dokumentacijom, što Ugovorno tijelo **nije** sporilo u svojoj Odluci o poništenju postupka.

Ugovorno tijelo tvrdi da je žalitelj dostavio neispravan, odnosno nevažeći atest/certifikat/ za nuđeni tip čizme.

Standard EN 50321.1999 se **primjenjivao** na elektro izolacionu obuću koja se koristi za rad pod naponom ili u blizini dijelova pod naponom koji ne prelazi 1000V- klasifikacija izvedbe: klasa 0.

Standard EN 50321:2018 je **važeći standard** koji je usuglašen i objavljen početkom 2018. god. i **zamjenjuje** standard EN 50321:1999, odnosno standard EN 50321:1999 je **nevažeći**.

Glavne promjene u novom važećem standardu su uvođenje četiri klase za rad pod naponom do 36kV, dok je stari standard imao do 1000V.

Klasifikacija po novom standardu za obuću je sljedeća: klasa 00 do 500V; klasa 0 do 1kV; klasa 1 do 7,5kV; klasa 2 do 17.5KV; klasa 3 do 26,5kV i klasa 4 do 36kV.

Drugi navod:

Tenderskom dokumentacijom je traženo: "Izdavač atesta mora biti akreditiran od nezavisne institucije prihvaćene od strane EU (Europsko tijelo za akreditacije) da vrši testiranje i ispitivanje opreme (**priložiti certifikat**)"

Ugovorno tijelo nigdje u svojoj odluci o poništenju postupka ne spori da je UKAS prihvaćen od EU tijela za akreditacije. Ugovorni tijelo tvrdi da dostavljena akreditacija od UKAS-a izdana u laboratoriju SGS United Kingdom **nije** tražena tenderskom dokumentacijom.

Žalitelj je u svojoj ponudi dostavio akreditaciju broj 0005 na stranicama od 43 do 102 za SGS United Kingdom koja se odnosi na ocjenjivanje usuglašenosti - zahtjevi za tijela koja certificiraju proizvode, procese i usluge, a kako je na svakoj stranici **akreditacije navedeno prema ISO/IEC 17065**, a takva akreditacija **nije tražena**.

Nije točna tvrdnja žalitelja da je dostavio ispravnu akreditaciju za laboratorij koji je izdao certifikat

**Tenderskom dokumentacijom isključivo je traženo da izdavač atesta mora biti akreditiran da vrši testiranje i ispitivanje opreme, a takva akreditacija se izdaje prema ISO/IEC 17025**

**Na osnovu svega navedenog, Ugovorno tijelo ostaje pri svome ranijem iznesenom stavu da ponuditelj nije dostavio sve u skladu zahtjevanim TD, te ovaj navod smatra neosnovanim.**

**2.Naručilac je neopravdano odbio Navod 2 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

Ugovorni organ ne spori da je dokazana klasa 3 i klasa 4 za ponuđene prostirke ali navodi da nisu potvrđeni traženi naponi 26,5 kV i 35000V.

Žalitelj je u svojoj Žalbi Z-04/19 dokazao izvodom iz norme koju je trebalo potvrditi certifikatom da klasa 3 znači da izolacijska prostirka zadovoljava napon  $\leq 26,5$  kV što je navedeno u samoj normi - klasa 3 znači da se prostirci dodjeljuje električna klasa 3 sa maksimalnim primijenjenim naponom 26,5 kV što je definirano Aneksom A norme IEC 6111 dok klasa 4 znači da izolacijska prostirka zadovoljava napon  $< 36$  kV (36000 V) što je navedeno u samoj normi - klasa 4 znači da se prostirci dodjeljuje električna klasa 4 sa maksimalnim primijenjenim naponom 36 kV što je definirano Aneksom A norme IEC 6111 Sve navedeno je dokazano u žalbi žalitelja Z-04/19.

Članak zakona 54 ZJN, stav 3 glasi:

Ako se tehničke specifikacije odrede sukladno stavku (2) točki a) ovoga članka, ugovorno tijelo ne smije odbiti ponudu uz obrazloženje da ponuđena roba i usluge ne odgovaraju specifikacijama koje je ono navelo ako ponuditelj odgovarajućim sredstvima (tehnički dosje, izvješće ovlaštenog tijela o provedenom testiranju i drugi slični dokumenti izdani od nadležnih institucija) u svojoj ponudi dokaže da rješenja koja je on u ponudi predložio u jednakoj mjeri odgovaraju tehničkim specifikacijama na koje se poziva.

Iz svega navedenog je vidljivo Ugovorni organ poznaje traženi standard i ne spori dokazane klase 3 i 4 za ponuđene prostirke te mu je samim tim dokazano da ponuđene prostirke zadovoljavaju tražene napone 26,5 kV i 35000V. Odbijanjem ponuđenih prostirki Ugovorni organ direktno krši članak zakona 54 ZJN.

**Odgovor Ugovornog tijela:**

U dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji nisu navedeni, niti potvrđeni traženi naponi.

TD (Obrascem za cijenu ponude i Tehničkim specifikacijama) je traženo obavezno dostaviti katalošku ili tehničku dokumentaciju sa jasno upisanim tipom proizvoda i tehničkim karakteristikama koje mogu potvrditi zadanu tehničku specifikaciju.

U dostavljenoj dokumentaciji nigdje nisu navedeni traženi naponi 26,5kV i 35000 V.

Ugovorno tijelo ne spori da su dostavljeni certifikati koji potvrđuju klasu 3 i 4, ali spori da u dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji nigdje nisu potvrđeni traženi naponi 26,5kV i 35000 V, odnosno ponuditelj nije dostavio svu dokumentaciju u skladu sa zahtjevima TD.

Dakle, Ugovorno tijelo u cijelosti ostaje pri odgovoru iz Odluke o poništenju postupka, te i ovaj žalbeni navod smatra **neosnovanim**.

**3.Naručitelj je neopravdano odbio Navod 2.1 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

Obrazac za ponudu nije ispravno popunjen što je objašnjeno u navodu u žalbi Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019. te je samim time navod trebao biti usvojen.

**4.Naručitelj je neopravdano odbio Navod 2.2 Iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

U tenderskoj dokumentaciji na stranici 14. se traži da se dostavi potpisan, popunjen i parafiran nacrt Ugovora - Prilog 10, TD. S obzirom da ponuditelj Contel d.o.o. ima djelomično popunjen Nacrt Ugovora navod je trebao biti usvojen.

**5.Naručitelj je neopravdano odbio Navod 2.5 iz žalbe Žalitelja broj Z-04/19 od 23.09.2019.**

Žalitelj u svojoj žalbi broj Z-04/19 jasno ukazao i dokazao zbog čega je Ugovorni organ pogriješio i nezakonito prihvatio ateste iz ponude Contel d.o.o. za svu opremu koja se koristi iznad 1 kV. S obzirom da se radi o opremi koja služi za zaštitu djelatnika koji zbog prirode svog posla mogu doći u opasnost dodira sa visokim naponom koji je opasan po život potrebno je da ti isti djelatnici imaju

ispravnu opremu koja je ispitana u akreditiranom laboratoriju koji ima akreditaciju za ispitivanje opreme po tenderskoj dokumentaciji traženim normama. Tipski atesti dostavljeni od Contel d.o.o. su lažni pošto ne spadaju u akreditacijsko područje CATU laboratorija i zbog tog razloga na sebi nemaju znak COFRAC (Francuske nacionalne agencije koja je izdala akreditaciju za CATU laboratorij) a znak COFRAC-a se mora staviti na svaki tipski atest u slučaju da je oprema zadovoljila tipski predviđena ispitivanja. Ovo je dokazano u žalbi Žalitelja broj Z-04/19 navod 2.5. Kao dodatan dokaz (Dokaz 4) dostavljamo email (sa ovlaštenim prijevodom na hrvatski jezik — Dokaz 5) od francuske akreditacijske kuće COFRAC čiju je akreditaciju dostavio odabrani ponuditelj Contel d.o.o. koji potvrđuju da dostavljeni certifikati (brojevi: 2014013128 (za stavku 4), 2014011629 (za stavku 8), 201401333 (za stavku 14), 2014013135 (za stavku 16) i 2014013138 (za stavku 19) nisu obuhvaćeni akreditacijskim područjem CATU laboratorija koji je izdao navedene tipske ateste. Samim time Ugovorni organ je trebao odbaciti ateste koji ne spadaju pod akreditacijski opseg CATU laboratorija. Kao Dokaz 6 prilažemo ateste iz ponude Contel d.o.o. na koje se odnosi navod 2.5. Kontakt za potvrdu iznad navedenog u COFRAC Francuska je:

Véronique BARBEILLON

Telefon: +33 (0)144 68 76 22

Email: [Veroniaue.BARBEILLON@cofrac.fr](mailto:Veroniaue.BARBEILLON@cofrac.fr)

#### **Odgovor Ugovornog tijela na žalbene navode 3. 4. i 5.:**

Ugovorno tijelo neće razmatrati žalbene navode žalitelja u odnosu na ponudu ponuditelja Contel d.o.o. Mostar u datom procesnom momentu, imajući u vidu da je Odlukom o poništenju predmetnog postupka nabavke broj: 1-12280/19 od 13.12.2019. godine, ponuda ponuditelja Contel d.o.o. Mostar od strane Ugovornog tijela, a po prvotnoj žalbi žalitelja Polaritet d.o.o. Mostar ocijenjena kao neprihvatljiva.

Ugovorno tijelo ostaje kod odgovora na žalbene navode iz Odluke o poništenju postupka u pogledu ponuditelja Contel d.o.o. Mostar, te se neće ponovno posebno izjašnjavati o navodima žalbe žalitelja, kojima se osporava prihvatljivost ponude ponuditelja Contel d.o.o. Mostar.

Iz svega naprijed iznesenog Ugovorno tijelo žalbu žalitelja Polaritet d.o.o. Mostar smatra **neosnovanom**, te prosljeđuje Izjašnjenje sa cjelokupnom dokumentacijom Uredu za razmatranje žalbi u Mostaru, te predlaže da se žalba ponuditelja Polaritet d.o.o. Mostar odbaci kao neosnovana, odnosno da Odluka o poništenju postupka broj 1-12280/19 od 13.12.2019 ostane na snazi.

Sukladno članku 94. stavak (3) žalitelj je svojim aktom broj I-02/20 od 17.01. 2020. godine ovom tijelu dostavio odgovor na Izjašnjenje ugovornog tijela, koje je zaprimljeno kod ovog tijela dana 21.01.2020. godine, u kojem navodi sljedeće:

1.Na stranici 4 izjašnjenja Ugovornog organa broj I-68/20 od 07.01.2020. Ugovorni organ ne spori da je Žalitelj dokazao da su ponuđene izolacijske čizme testirane na 20 kV po cijeloj površini i 35 kV na donu.

Ugovorni organ u svom izjašnjenju navodi da Žalitelj nije dostavio tipski certifikat za standard EN 50321:2018.

Ugovorni organ je u tenderskoj dokumentaciji izolacijske čizme tražio sljedeće (Dokaz 11.):

***Izolacijske čizme 20 kV***

*Čizme trebaju biti izrađene od vulkanizirane gume, fleksibilne i otporne na ulja masti i kemikalije, s protukliznim donom. Testirane za napon 20 kV po cijeloj površini i 35kV na donu.*

***Zahtjevani standardi: EN - 50321 i EN - 20345***

***Veličina: 44/45 3 para***

Iz zahtjeva je vidljivo da je Ugovorni organ tražio certifikat po standardu EN-50321 a ne po EN 50321:2018, tj. tražen je standard bez oznake godine usuglašavanja pošto je navedeno da će biti prihvaćen i atest stariji od godine dana ukoliko nije došlo do promijena materijala ili konstrukcijskih promjena na nuđenom proizvodu kako navodi izvod iz tenderske dokumentacije:

*Ukoliko na tipskom atestu nije naveden rok do kojeg isti vrijedi, a stariji je od godinu dana od dana otvaranja ponuda, Ugovorono tijelo će prihvatiti isti ukoliko nije došlo do konstrukcijskih promjena za nuđene proizvode od zadnjeg datuma ispitivanja, te ukoliko je ispitivanje izvršeno sukladno važećim standardima koji su navedeni u Obrascu za cijenu ponude (Prilog 3) ili Tehničkoj specifikaciji (Prilog 9). Kao dokaz za prednje navedeno ponuditelj je uz takav tipski atest dužan dostaviti u sklopu ponude izjavu proizvođača kojom potvrđuje da nije došlo do promijena materijala ili konstrukcijskih promjena na nuđenom proizvodu.*

Žalitelj je u svojoj ponudi dostavio traženu izjavu uz certifikat koji je izdan sukladno važećim standardima u trenutku izdavanja. Ugovorni organ nigdje ne navodi u tenderskoj dokumentaciji da neće prihvatiti certifikat ukoliko je u međuvremenu došlo do usuglašavanja standarda nego mu je bitno da nije došlo do promijena materijala ili konstrukcijskih promjena na nuđenom proizvodu, dokaz tome je što je tražio izvorni naziv standarda bez oznake godine usuglašavanja.

Žalitelj navodi da ponuđene izolacijske čizme imaju tipski atest i po usuglašenom standardu EN 50321:2018 ali s obzirom da Ugovorni organ u tenderskoj dokumentaciji nije naveo da traži tipski atest po zadnjem usuglašenom standardu isti nije dostavljen u ponudi - Dokaz 1.2. - tipski atest za ponuđene čizme prema usuglašenome standardu sa akreditacijama za laboratorij prema IEC 17065 i IEC 17025.

**Posebno naglašavamo da je Ugovorni organ prihvatio tipski atest za elektroizolacijske čizme u ponudi Contel d.o.o. koji nema oznaku godine usuglašavanja - Dokaz 1.3. - izvod iz ponude Contel d.o.o. stranica 87. Bez obzira na to što je Žalitelj u svojoj žalbi dokazao da tipski atesti iz ponude Contel d.o.o. nisu važeći jer su izdani od laboratorija koji nije akreditiran za njihovo izdavanje što je potvrdila francusko nacionalno akreditacijsko tijelo COFRAC, Ugovorni organ direktno krši članak 3. stavak 1. zakona o javnim nabavama BiH koji glasi s obzirom da u ponudi od Contel d.o.o. ne traži da atest budu usuglašen a u ponudi Žalitelja traži da atest bude usuglašen (iako nije traženo tenderskom dokumentacijom):**

***Ugovorno tijelo dužno je postupati transparentno, u postupku javne nabave ponašati se prema kandidatima/ponuditeljima jednako i nediskriminirajuće na način da osigura pravičnu i aktivnu***

*konkurenciju, u cilju najučinkovitijeg korištenja javnih sredstava u vezi s predmetom nabave i njegovom svrhom.*

Nadalje Žalitelj navodi da je sudjelovao u nudi koji je objavio isti ugovorni organ u prosincu 2018. godine broj 1-6033/18-46 „ZAŠTITNA OBUĆA I SKUPNA ZAŠTITNA OPREMA“ u kojem su također tražene identične izolacijske čizme sa sljedećim opisom (dokaz 1.4.):

*Stavka 18. Isolacione čizme 20 kV*

*Elektroizolacione čizme trebaju biti testirane za napon 20kV po cijeloj površini. Moraju pružati zaštitu od napona koraka, bez ikakvih metalnih dijelova.*

*Zahtjevani standardi: EN-20345, EN-50321*

Žalitelj je u nudi za tender broj 1-6033/18-46 „ZAŠTITNA OBUĆA I SKUPNA ZAŠTITNA OPREMA“ dostavio isti tipski atest za izolacijske čizme kao i u ovom nudi, s napomenom da ga tada Ugovorni organ nije naveo kao nevažeći - Dokaz 1.5. - Obavijest o izboru najpovoljnijeg ponuditelja broj 1-5595/1) od 16.04.2019. i Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda br. V-3-1168/19 od 10.04.2019.

Drugi navod

Ugovorni organ je u tenderskoj dokumentaciji tražio sljedeće:

*Izdavač atesta mora biti akreditiran od nezavisne institucije prihvaćene od strane EU (Europsko tijelo za akreditacije) da vrši testiranje i ispitivanje opreme (priložiti certifikat).*

Ugovorni organ u svom izjašnjenju broj 1-68/20 od 07.01.2020. navodi da je tražena akreditacija prema ISO/IEC 17025 a ne prema ISO/IEC 17065. Ugovorni organ ni u jednom dijelu tenderske dokumentacije ne navodi prema kojem standardu treba biti izdana akreditacija, nije korektno da se u tenderskoj dokumentaciji navoditi općeniti tekst bez specificiranja standarda te onda u fazi odlučivanja uvoditi standarde čime direktno krši članak 65. stavak 1 Zakona o javnoj nabavi koji kaže da Ugovorni organ ocjenjuje ponude koje su podnijeli kvalificirani ponuđači, primjenjujući kriterij za dodjelu ugovora utvrđen u tenderskoj dokumentaciji.

Zanimljivo je kako Ugovorni organ za drugi komad opreme - Elektroizolacijske rukavice prihvaća akreditaciju za laboratorij izdanu po standardu ISO/IEC 17065. - Dokaz 1.6. - Izvod iz ponude Žalitelja stranica 181.

Član 55. stavak 3. Zakona o javnoj nabavi navodi sljedeće:

*Ako se tehničke specifikacije odrede u skladu sa stavom (2) tačka a) ovog člana, ugovorni organ ne smije ponudu odbiti s obrazloženjem da ponuđena roba i usluge ne odgovaraju specifikacijama koje je on naveo, ako ponuđač odgovarajućim sredstvima (tehnički dosje, izvještaj o izvršenom testiranju od ovlaštenog organa i drugi slični dokumenti izdati od nadležnih institucija) u svojoj ponudi dokaže da rješenja koja je on u ponudi predložio u jednakoj mjeri odgovaraju tehničkim specifikacijama na koje se poziva.*

Žalitelj je u svojoj ponudi 20/19 u potpunosti dokazao da ponuđene elektroizolacijske čizme zadovoljavaju tražene tehničke specifikacije i tražene standarde.

- Kataloškom dokumentacijom su dokazane sve tehničke karakteristike
- Tipskim atestom od akreditirane institucije da čizme zadovoljavaju tražene standarde uz izjavu proizvođača da nije došlo do promjena u konstrukciji i materijalu
- Dodatnom akreditacijom za proizvođača ponuđenih elektroizolacijskih čizmi u kojoj se navodi da je, između ostaloga, proizvođač akreditiran za proizvodnju čizmi po tenderom traženim standardima

2. U tenderskoj dokumentaciji su tražene dvije vrste izolacijskih prostirki, izolacijske prostirke klase 3 i izolacijske prostirke klase 4. Žalitelj je u svojoj ponudi za klasu 3 ponudio proizvod proizvođača Boguma S.R.O a za klasu 4 proizvod od proizvođača Trelleborg Izarra S.A.U., radi se o međunarodnim proizvođačima elektroizolacijskih prostirki i ni jedan od njih u svom katalogu ne navodi naponsku razinu uz klasu iz razloga što se pod samim navođenjem klase podrazumijeva i naponski nivo. Žalitelj je u svojoj ponudi dostavio tipske ateste i za klasu 3 i za klasu 4 koje su dokaz da ponuđene elektroizolacijske prostirke zadovoljavaj tenderom tražene naponske nivoe 26,5 kV i 35000 V. Ukratko kada prostirka ima oznaku klase 3 znači da se smije koristiti na maksimalnom naponu 26,5 kV a prostirka s oznakom klase 4 znači da se prostirka smije koristiti na maksimalnom naponu 36000 V što je dokazano izvodom iz norme IEC 61111 u žalbi Žalitelja Z-04/19 te tipskim certifikatima za ponuđene prostirke za tražene klase u ponudi 20/19 a što zadovoljava tenderom tražene napske razine.

3. Ugovorni organ se nije htio ponovno izjasniti o navodu 5 iz žalbe Žalitelja broj Z-06/19 iako je dostavljen dodatni dokaz od francuske nacionalne akreditacijske kuće COFRAC da tipski atesti izdani od francuskog laboratorija CATU ne spadaju pod akreditirani opseg akreditacije laboratorija. Tražimo od URZ-a da donošenje odluke u kojoj se navodi da tipski atesti koji su izdani od laboratorija koji nema akreditaciju za izdavanje istih budu nevažeći, pogotovo u slučaju kada Ugovorni organ u tenderskoj dokumentaciji traži da atesti moraju biti izdani od akreditiranog laboratorija.

Ovo tijelo je po službenoj dužnosti, prije razmatranja žalbe, utvrđivalo dopuštenost, pravovremenost, te da li je žalba izjavljena od ovlaštene osobe, sukladno članku 109. Zakona o javnim nabavama, te utvrdilo da je žalba pravovremena, dopuštena i izjavljena od ovlaštene osobe.

Pored navedenog ovo tijelo je prije razmatranja žalbe utvrđivalo ispunjenost uvjeta u smislu odredbe članka 105. i članka 108. stavak (3) Zakona o javnim nabavama i utvrdilo da su ispunjeni uvjeti za postupanje po istoj na način kako definiraju odredbe navedenih članaka Zakona.

Postupajući po žalbi, ovo tijelo je izvršilo uvid u dostavljenu dokumentaciju, analizirajući pojedinačne dokaze i njihovu međusobnu vezu, imajući u vidu žalbene navode, izjašnjenje ugovornog tijela i pravila postupka provođenja javnih nabava.

### **Žalba je neutemeljena**

Žalitelj u prvom žalbenom navodu osporava svoju eliminaciju navodeći da je ugovorno tijelo neopravdano odbilo njegov navod iz žalbe od 23.09.2019, iz razloga što po mišljenju ugovornog tijela tipski atest broj GB 10/79422 nije potvrdio tražene naponske razine, 20 kV i 35 kV. U tenderskoj dokumentaciji je navedeno da tipski atest treba potvrditi tražene standarde (Dokaz 1 - izvod iz tenderske dokumentacije) Izvod iz TD-a: Za stavke skupne zaštitne opreme koje su predviđene za korištenje na naponu većem od 1 kV za koje je naveden standard u Obrascu za cijenu ili Tehničkoj specifikaciji dostaviti tipski atest (bez izvještaja o ispitivanju) sa prijevodom na jedan od službenih jezika u BiH (nije potrebna ovjera sudskog tumača). Tipski atest mora i potvrditi zadani standard iz Tehničke specifikacije ili Obrasca za cijenu ponude. Dok je za tehničke karakteristike tražene prilogom 9 TD-a jasno naznačeno da se tehničke karakteristike opreme iz stavki 1-22 Obrasca za cijenu ponude dokazuju kataloškom dokumentacijom: Izvod iz TD-a: Za stavke 1.-22. iz Obrasca za cijenu ponude obvezno je dostaviti katalošku ili tehničku dokumentaciju sa jasno upisanim tipom proizvoda i tehničkim karakteristikama koje mogu potvrditi zadanu tehničku specifikaciju.

Kataloška dokumentacija mora imati katalošku oznaku proizvoda. Iz svega navedenog je jasno vidljivo da je tražene napone za čizme (20 kV i 35 kV) bilo potrebno dokazati kataloškom dokumentacijom što je Žalitelj dokazao u svojoj ponudi na stranici 37 (Dokaz 2 - stranica 37 ponude Žalitelja). Klasa na koju se poziva ugovorno tijelo ne isključuje više klase i to nije dokaz da ponuđena čizma ne zadovoljava tražene napone. Tipski atest je za ponuđene čizme "Workmaster dielectric boots" dokazao samo tražene standarde što je traženo tenderskom dokumentacijom, a ostale tehničke karakteristike su dokazane kataloškom dokumentacijom.

Nadalje ugovorno tijelo navodi da je jedan od traženih standarda EN 50321 početkom 2018. usuglašen. Ugovorno tijelo je u tenderskoj dokumentaciji na stranici 45 (Dokaz 1) navelo sljedeće: Ukoliko na tipskom atestu nije naveden rok do kojeg isti vrijedi, a stariji je od godinu dana od dana otvaranja ponuda. Ugovorono tijelo će prihvatiti isti ukoliko nije došlo do konstruktivskih promjena za nuđene proizvode od zadnjeg datuma ispitivanja, te ukoliko je ispitivanje izvršeno sukladno važećim standardima koji su navedeni u Obrascu za cijenu ponude (Prilog 3) ili Tehničkoj specifikaciji (Prilog 9). Kao dokaz za prednje navedeno ponuditelj je uz takav tipski atest dužan dostaviti u sklopu ponude izjavu proizvođača kojom potvrđuje da nije došlo do promijena materijala ili konstruktivskih promjena na nuđenom proizvodu.

Žalitelj je u svojoj ponudi dostavio traženu izjavu uz certifikat koji je izdan sukladno važećim standardima u trenutku izdavanja. Ugovorno tijelo nigdje ne navodi u tenderskoj dokumentaciji da neće prihvatiti certifikat ukoliko je u međuvremenu došlo do usuglašavanja standarda nego mu je bitno da nije došlo do promijena materijala ili konstruktivskih promjena na nuđenom proizvodu."

Vezano na predmetni navod, ugovorno tijelo u izjašnjenju na žalbu navodi da „Dostavljen certifikat broj GB 10/79422 stranica 2/2 izdan od strane SGS United Kingdom LTD (stranice ponude 39 i 40) i prijevod istog (stranice ponude 41 i 42) na kojem je navedeno da čizma zadovoljava standard EN ISO 20345:2011 i EN 50321 : 1999 (električna izolacijska obuća za rad na izolaciji niskog napona) za klasifikaciju izvedbe: Klasa 0

Tenderskom dokumentacijom su isključivo tražene izolacijske čizme 20kV, testirane za napon 20kV po cijeloj površini i 35kV na donu.

Iz naprijed navedenog je jasno da je dostavljen certifikat za izolacijsku čizmu testiranu za napon do 1kV, a ne za izolacijsku čizmu testiranu za napon 20kV.

Prema tome dostavljena dokumentacija (atest) se ne odnosi na nuđeni proizvod.

Klasifikacija za obuću je sljedeća: klasa 00 do 500V; klasa 0 do 1kV; klasa 1 do 7,5kV; klasa 2 do 17.5KV; klasa 3 do 26,5kV i klasa 4 do 36kV.

Standard EN 50321:1999 je usuglašen i objavljen novi Europski standard EN 50321 početkom 2018. god.

Dokaz: Stranica Respirex

Tenderskom dokumentacijom je traženo: Izdavač atesta mora biti akreditiran od nezavisne institucije prihvaćene od strane EU (Europsko tijelo za akreditacije) da vrši testiranje i ispitivanje opreme (priložiti certifikat)

Dostavljena akreditacija od UKAS-a nije tražena tenderskom dokumentacijom, a stranice 103 i 104 ponude su obavijest tijelu u okviru direktive o tehničkom usklađivanju i nisu certifikat. Tenderskom dokumentacijom isključivo je tražen certifikat o akreditaciji.

Sukladno navednom žalbeni navod se odbija.

Razmatrajući navedene žalbene navode ovo tijelo je izvršilo uvid u tendersku dokumentaciju, te je s tim u vezi utvrdilo da je u točki 4.1.7. podtočka 8) tenderske dokumentacije propisano da ponuda treba sadržavati sljedeće dokumente:

8) Sve dokumente navedene u Tehničkoj specifikaciji - Prilog 9 kojima dobavljač dokazuje da roba koju nudi ispunjava postavljene zahtjeve u Tehničkoj specifikaciji i u Obrascu za cijenu ponude.

9) Kataloška dokumentacija za stavke od 1 do 21 iz Obrasca za cijenu ponude, sukladno točki 4.1.6. TD. (U kataloškoj dokumentaciji je potrebno označiti proizvod koji se nudi i kraj njega napisati redni broj iz Obrasca za cijenu ponude.

Nadalje je izvršen uvid u tehničku specifikaciju - Prilog 9 koja je sastavni dio tenderske dokumentacije, gdje je utvrđeno sljedeće:

Pod rednim brojem 4. zahtjevano su Izolacijske čizme 20 kV sa sljedećim karakteristikama: „Čizme trebaju biti izrađene od vulkanizirane gume, fleksibilne i otporne na ulja masti i kemikalije,

s protukliznim donom. Testirane za napon 20 kV po cijeloj površini i 35kV na donu. Zahtijevani standardi: EN - 50321 i EN - 20345 Veličina: 44/45 3 para“.

U napomeni Priloga 9 – *Tehnička specifikacija*, navedeno je da je ponuditelj dužan uz ponudu dostaviti i sljedeće dokumente:

**1. Za stavke skupne zaštitne opreme koje su predviđene za korištenje na naponu većem od 1 kV za koje je naveden standard u Obrascu za cijenu ili Tehničkoj specifikaciji dostaviti tipski atest (bez izvještaja o ispitivanju) sa prijevodom na jedan od službenih jezika u BiH (nije potrebna ovjera sudskog tumača). Tipski atest mora i potvrditi zadani standard iz Tehničke specifikacije ili Obrasca za cijenu ponude.**

Izdavač atesta mora biti akreditiran od nezavisne institucije prihvaćene od strane EU (Europsko tijelo za akreditacije) da vrši testiranje i ispitivanje opreme (priložiti certifikat).

Ukoliko na tipskom atestu nije naveden rok do kojeg isti vrijedi, a stariji je od godinu dana od dana otvaranja ponuda, Ugovorno tijelo će prihvatiti isti ukoliko nije došlo do konstrukcijskih promjena za nuđene proizvode od zadnjeg datuma ispitivanja, te ukoliko je ispitivanje izvršeno sukladno važećim standardima koji su navedeni u Obrascu za cijenu ponude (Prilog 3) ili Tehničkoj specifikaciji (Prilog 9). Kao dokaz za prednje navedeno ponuditelj je uz takav tipski atest dužan dostaviti u sklopu ponude izjavu proizvođača kojom potvrđuje da nije došlo do promijena materijala ili konstrukcijskih promjena na nuđenom proizvodu“.

Uvidom u ponudu žalitelja utvrđeno je da je isti priložio sljedeće dokaze za ponuđenu stavku 4 iz Priloga - 9:

- Na stranici 37 za stavku 4. tehničke specifikacije nalazi se kataloška dokumentacija iz koje je vidljivo da su ponuđene čizme električno izolirajuće sa integriranom čeličnom kapicom i vulkaniziranom gumenom potplatom za vrhunski otpor za klizanje. Električna zaštita iznosi 20 kV po cijeloj površini čizme i 35 kW na donu.

- Na stranici 39 i 40 ponude dostavljen je Certifikat broj: GB10/79422 izdat od strane SGS United Kingdom LTD na engleskom jeziku i prijevod istog na stranici 41 i 42 ponude. Uvidom u dostavljeni dokaz utvrđuje se da navedena čizma zadovoljava standard EN ISO 20345:2011 i EN 50321 :1999, pri čemu je standard EN 50321:1999 (Električna izolacijska obuća za rad na izolaciji niskog napona) za klasifikaciju izvedbe: Klasa 0, a s obzirom da se navedeni standard odnosi na elektro izolacijsku obuću koja se koristi za rad pod naponom ili u blizini dijelova pod naponom koji ne prelazi 1000V- klasifikacija izvedbe: klasa 0, nesporno je da postoji neusuglašenost u karakteristikama izolacijskih čizmi navedenih u kataloškoj dokumentaciji u odnosu na karakteristike iz priloženog certifikata.

Nije točan navod žalitelja da je zahtijevane napone za čizme (20 kV i 35 kV) bilo potrebno dokazivati samo i isključivo kataloškom dokumentacijom, budući da se iz sadržaja tenderske

dokumentacije jasno može utvrditi da su ponuditelji, pored kataloške dokumentacije za stavke od 1 do 21 iz Obrasca za cijenu ponude (točka 4.1.7. 9), bili dužni u skladu sa točkom 4.1.7 podtočka 8) dostaviti i sve dokumente navedene u Tehničkoj specifikaciji-Prilog 9, kojima se dokazuje da roba koju nude ispunjava zahtjeve u Tehničkoj specifikaciji i Obrascu za cijenu ponude.

Također, ugovorno tijelo nije ostavilo niti mogućnost da ponuditelj bira jedan od dva dokaza kojim će dokazivati pojedine tehničke karakteristike iz Tehničke specifikacije, već je za dokaz o ispunjenju svih uvjeta u pogledu navedenog bilo potrebno dostaviti oba dokumenta.

U slučaju da je žalitelj imao nejasnoća po pitanju kojim dokumentima se dokazuju tehničke karakteristike, mogao je u pisanoj formi tražiti od ugovornog tijela pojašnjenje tenderske dokumentacije najkasnije 10 dana prije isteka roka za dostavu ponuda.

S obzirom na naprijed navedeno, te imajući u vidu činjenicu da je točkom 1) Napomene – Prilog 9 *Tehničke karakteristike* jasno propisano da je za sve stavke skupne zaštitne opreme koje su predviđene za korištenje na naponu većem od 1 kV potrebno dostavi tipski atest, *što uključuje i stavku 4. kojom su zahtijevane izolacijske čizme za rad pod naponom većim od 1 kV, konkretno naponom od 20 kV i 35 kV*, nesporno je da je zahtjeve vezane za izolacijske čizme koje se koriste za rad pod naponom od 20Kv i 35 kV bilo potrebno dokazati i zahtijevanim atestom.

Evidentno je da žalitelj u ovom pogledu pogrešno i parcijalno tumači zahtjeve iz točke 1. napomene Priloga 9, jer po mišljenju žalitelja tipskim atestom se trebalo samo potvrditi zadani standard iz Tehničke specifikacije, što je netočno s obzirom da je potvrđivanje zadanih standarda atestom istaknut kao dodatni zahtjev, pored primarnog zahtjeva za dokazivanje da roba koja se nudi ispunjava postavljene zahtjeve u Tehničkoj specifikaciji i u Obrascu za cijenu ponude. *„Za stavke skupne zaštitne opreme koje su predviđene za korištenje na naponu većem od 1 kV za koje je naveden standard u Obrascu za cijenu ili Tehničkoj specifikaciji dostaviti tipski atest (bez izvještaja o ispitivanju) sa prijevodom na jedan od službenih jezika u BiH (nije potrebna ovjera sudskog tumača). Tipski atest mora i potvrditi zadani standard iz Tehničke specifikacije ili Obrasca za cijenu ponude“.*

Također je vidljivo da žalitelj i same dokaze koje je dostavio posmatra selektivno navodeći da certifikat navodi tip čizme, zatim da se na certifikatu navodi naziv tijela koje je izdalo certifikat, da se na akreditacijama jasno vidi da je izdavač certifikata akreditiran, kao i da se dodatno na certifikatu za tvorničku proizvodnju jasno vidi da je proizvođač nudaćih čizmi akreditiran za proizvodnju po traženim normama a sve sukladno regulaciji EU 2016/425.

Navedeno se ne može ocijeniti prihvatljivim s obzirom da se u spornim dokumentima navode podaci između kojih postoji očita neusuglašenost i kontradikcije, *prethodno iznesene i obrazložene*, čime se ne ispunjava svrha traženja spomenutih dokaza, a to je nesmetana provjera

sadržaja ponude i s tim u vezi osiguranje ugovornog tijela da će žalitelj ukoliko mu bude dodjeljen ugovor isporučiti čizme čije karakteristike u potpunosti i ispunjavaju sve ono što je zahtijevano.

O navedenom je konkretno sam ponuditelj trebao voditi računa, spriječiti nastale proturiječnosti i konfuznosti i time omogućiti da se dostavljeni dokazi nesporno iskoriste namjeni zbog koje se i dostavljaju.

Dakle, iz svega navedenog, ne može se zaključiti da je pripremom ponude, na navedeni način, postupljeno u skladu i u smislu pravila i načela postupaka, niti u smislu zahtijevanog od strane ugovornog tijela. Takvim postupanjem žalitelja ne može se ostvariti svrha sudjelovanja u postupku, već naprotiv postupak se usložnjava i dodatno komplicira.

Čak ni pri uključivanju Izjave koju je žalitelj dostavio u cilju dokazivanja važenja dostavljenog atesta/certifikata za nuđeni tip čizme i njegove usklađenosti sa važećim standardima ne može se cijeniti, niti izvesti zaključak da su u posljedici istog razriješene nastale dileme, usljed očite proturiječnosti u dostavljenim dokazima sa sadržajem ponude, što se kvalificira isključivo propustom subjektivne prirode, pri pripemi ponude, na koju nije utjecalo ugovorno tijelo u smislu nejasno pripremljene tenderske dokumentacije

Također, dostavljena Izjava je priložena na engleskom jeziku koja nije dostavljena u odgovarajućem prijevodu na jedan od službenih jezika Bosne i Hercegovine, iako su ponuditelji bili obvezni u skladu sa točkom 4.6.1 da sve dokumente koji su u vezi sa ponudom prati i odgovarajući prijevod.

Imajući u vidu točku 4.6.1 tenderske dokumentacije da svi dokumenti i korespondencija između ponuditelja i ugovornog tijela moraju biti napisani na jednom od službenih jezika, izuzev tiskane literature, brošure i kataloga, nesporno je da se zahtijevana izjava ne može podvesti pod tiskanu literaturu, brošuru ili kataloge, jer je riječ o dokumentu koji je u vezi sa ponudom, a ne pratećem dokumentu, zbog čega navedeni propust od strane žalitelja dodatno utječe na krajnju ocijenu neprihvatljivosti ponude žalitelja.

Nadalje, u pogledu dokaza koje je dostavio žalitelj da bi dokazao da je izdavač sertifikata akreditiran od nezavisne institucije prihvaćene od strane EU, *a u vezi kojih navodi da je za izdavača sertifikata SGS United Kingdom LTD dostavio dvije akreditacije, akreditacija od UKAS-a (agencije za akreditaciju Ujedinjenog Kraljevstva) za SGS United Kingdom LTD na stranici ponude od 43. do 102. te akreditaciju od Europske komisije na stranicama ponude 103. do 104, iz kojih je vidljivo da je SGS United Kingdom LTD akreditiran za certificiranje proizvoda za osobnu zaštitnu opremu sukladno Regulaciji EU 2016/425, ovo tijelo razmatrajući navedeno ističe da je ugovorno tijelo u postavljanju uvjeta u tenderskoj dokumentaciji bilo jasno i nesporno je da je zahtijevalo certifikat kao dokaz da je izdavač atesta akreditiran od nezavisne institucije prihvaćene od strane EU (Europsko tijelo za akreditacije) da vrši testiranje i ispitivanje opreme. U konkretnom slučaju nesporno je da se dostavljena akreditacija za laboratorij koji je izdao certifikat odnosi na ocjenjivanje usuglašenosti prema standardu ISO/IEC 17065- tj. normi koja utvrđuje opće zahtjeve za osposobljenost, transparentan rad i nepristranost tijela koja certificiraju proizvode, procese i usluge, zbog čega dostavljena akreditacija nesporno nije dokaz ispunjenosti*

postavljenog uvjeta, tako da predmetna ponuda u odnosu na sadržaj postavljenog dokaza i s njim povezanog uvjeta ni u ovom dijelu nije pripremljena na odgovarajući način. Slijedom navedenog, žalbeni navodi žalitelja ocijenjuju se neutemeljenim.

U sljedećem žalbenom navodu žalitelj navodi da ugovorno tijelo ne spori da je žalitelj za ponuđene prostirke dokazao klasu 3 i 4, ali navodi da nisu potvrđeni traženi naponi 26,5 kV i 35000V.

Tenderskom dokumentacijom – tehničkom specifikacijom zahtijevano je za stavku 8-Izolacijska gumena prostirka debljina 3 mm, klasa 3,  $\leq 26,5$  kV, 1x10m, Standard IEC-61111, oznaka dupli trougao IEC 60 417-5216 (prilagođen za rad pod naponom). Prostirka mora imati površinu koja je protuklizna“ i stavku 14 – Izolacijska prostirka srednji naponski nivo, klasa 4, dim.1x10m, koja ispunjava sljedeće karakteristike: - da je u potpunosti proizvedena i ispitana u skladu sa standardima IEC 61111; - da se može koristiti u radu pod naponom prema IEC 61111, EN 61111 kategorija C; RoHS2; Zero Halogen; REACH (SVCH free). Sve naprijed navedeno dokazati tvorničkom dokumentacijom proizvođača (tvorničkim listom) koji ima važeće ISO certifikate 9001 i 14001 (dostaviti ISO certifikate)

U obrascu za cijenu ponude je za stavku 14. navedeno sljedeće: „Izolacijske prostirke SN 35000 V, dimenzija 1,0x10 m, Standard IEC 61111“, a za stavku 8. „Izolacijske gumene prostirke, 26,5 kV (1mx10m 3mm)

U vezi sa ovim žalbenim navodom ugovorno tijelo u svom izjašnjenju navodi sljedeće: „U dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji nisu navedeni, niti potvrđeni traženi naponi. TD (Obrascem za cijenu ponude i Tehničkim specifikacijama) je traženo obavezno dostaviti katalošku ili tehničku dokumentaciju sa jasno upisanim tipom proizvoda i tehničkim karakteristikama koje mogu potvrditi zadanu tehničku specifikaciju. U dostavljenoj dokumentaciji nigdje nisu navedeni traženi naponi 26,5kV i 35000 V. Ugovorno tijelo ne spori da su dostavljeni certifikati koji potvrđuju klasu 3 i 4, ali spori da u dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji nigdje nisu potvrđeni traženi naponi 26,5kV i 35000 V, odnosno ponuditelj nije dostavio svu dokumentaciju u skladu sa zahtjevima TD.“

Uvidom u ponudu žalitelja ovo tijelo je utvrdilo da je žalitelj u svojoj ponudi dostavio da za stavku 8 (Izolacijske gumene prostirke 26,5 kV 1mx10m 3mm) nudi DEK3-H-1, proizvođača Boguma S.R.O., te je za navedenu stavku na stranici 113. dostavio DATA SHEET Electrical Insulating Matting DEK3-H-1, Certified to IEC 61111:2009 for Class 3 izdat od proizvođača Boguma, te na stranici 117 Certifikat izdat od Boguma, Slovačka u kojem se navodi da proizvod: Podloga za električnu izolaciju, tip DEK3-H-1 ima rangiranje, Klasu 3.

Dalje, na stranici 147 do 150 dostavljen je Ispitni izvještaj za elektroizolacijske prostirke za stavku 14, gdje je u obracu za ponudu zahtijevano „Izolacijske prostirke SN 35000 V, dimenzija 10x10 m, Standard IEC 61111, a žalitelj je ponudio proizvod ELEM CAT + D700, proizvođača Telleborg Izarra, S.A.U. U ispitnom izvještaju se navodi Klasa 4, testirano prema ČSN EN61111:2010 (idt IEC 61111:2009).

Ugovorno tijelo u izjašnjenju na žalbu ne spori da su dostavljeni certifikati koji potvrđuju klasu 3 i 4, ali spori da u dostavljenoj tehničkoj dokumentaciji nigdje nisu potvrđeni traženi naponi 26,5kV i 35000 V.

Iz sadržaja ponude žalitelja, ovo tijelo također nije moglo potvrditi ispunjenost svih zahtjeva budući da iz dostavljene tehničke dokumentacije nisu vidljivi naponi propisani Obrascem za cijenu ponude i Tehničkim specifikacijama.

Navedena činjenica, bez obzira na okolnosti na koje se poziva žalitelj koje su isključivo subjektivne prirode, jer istaknuti razlozi ne opravdavaju žalitelja da dostavi dokaze na način kako su zahtijevani, upućuje na zaključak da niti ugovorno tijelo, a ni drugostupanjsko tijelo prilikom provođenja radnji postupka ne trebaju pretpostavljati o kojim se naponima radi. Pogreške subjektivne prirode koje očito nisu izvan kontrole ponuditelja/žalitelja, nastale prilikom pripreme ponude, nikako ne mogu konvalidirati takve propuste ponuditelja, s obzirom da bi priprema ponude trebala biti u isključivoj profesionalnoj kontroli i pažnji samog ponuditelja. Stoga je i ovaj žalbeni navod žalitelja ocijenjen kao neutemeljen.

Dakle, sve navedeno upućuje na pravilno utvrđivanje činjenica od strane ugovornog tijela kada je u pitanju ponuda žalitelja, te obrazloženje koje je dato od strane ugovornog tijela je prihvatljivo s obzirom da se isto temelji na jasnim činjenicama i neispunjenosti uvjeta od strane žalitelja postavljenih u tenderskoj dokumentaciji.

U vezi ostalih navoda žalitelja, a koji se odnose na ponudu ponuditelja Contel d.o.o. Mostar, ovo tijelo ističe da su isti irelevantni s obzirom da je ugovorno tijelo predmetnu ponudu ocijenilo neprihvatljivom, odnosno nijedna ponuda nije prihvatljiva, te je ugovorno tijelo donijelo odluku o poništenju predmetnog postupka javne nabave. Stoga su navodi žalitelja kao i žalba u cijelosti neutemeljeni.

Na temelju navedenog, odlučeno je kao u dispozitivu ovog Rješenja.

S obzirom da se žalba odbija, odbija se zahtjev žalitelja za povrat naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu od 800,00 KM, u skladu sa članom 108. stavak (6) Zakona o javnim nabavama.

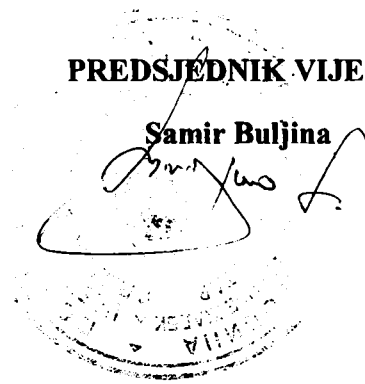
Na temelju činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, u skladu s člankom 104. i 111. stavak (1) točka c) Zakona o javnim nabavama, ovo tijelo riješilo je žalbu, kao u dispozitivu ovog Rješenja.

**Pouka o pravnom lijeku:**

Ovo Rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog Rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema Rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.

**PREDSJEDNIK VIJEĆA**

**Samir Buljina**



***Dostaviti:***

- "Polaritet" d.o.o. Mostar
- JP EP HZ HB d.d. Mostar
- evidencija
- a/a